

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ
ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБОЙ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОМУ,
ТЕХНОЛОГИЧЕСКОМУ И АТОМНОМУ НАДЗОРУ
И
ЦЕНТРОМ ЯДЕРНОЙ И РАДИАЦИОННОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ ФИНЛЯНДИИ
О
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ РЕГУЛИРОВАНИЯ
БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АТОМНОЙ
ЭНЕРГИИ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ**

Федеральная служба по экологическому, технологическому и атомному надзору и Центр ядерной и радиационной безопасности Финляндии, далее именуемые Сторонами,

подтверждая взаимную заинтересованность в продолжении сотрудничества в области регулирования безопасности при использовании атомной энергии в мирных целях,

принимая во внимание, что Российская Федерация и Финляндия являются членами Международного агентства по атомной энергии,

ссылаясь на положения Конвенции о ядерной безопасности, принятой 17 июня 1994 г., и положения Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, принятой 5 сентября 1997 г.,

подтверждая необходимость совершенствования процесса регулирования безопасности при использовании атомной энергии,

согласились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

Стороны развивают и укрепляют сотрудничество в области регулирования безопасности при использовании атомной энергии в мирных целях в соответствии с законодательством Российской Федерации и Финляндии по следующим основным направлениям:

- законодательная основа регулирующей деятельности;
- методы оценки безопасности ядерных установок, радиационных источников и пунктов хранения на всех этапах их жизненного цикла;
- разработка нормативных и регулирующих документов;
- подготовка и реализация программ инспекций;
- регулирование обращения с ядерными материалами, радиоактивными отходами и отработавшим ядерным топливом, включая их транспортирование;
- надзор за учетом, контролем и физической защитой ядерных материалов, радиоактивных веществ и радиоактивных отходов;
- надзор за обеспечением качества на всех этапах жизненного цикла оборудования для ядерных установок;
- оценка регулирующим органом показателей эксплуатации атомных станций, планов и мер по повышению их безопасности;
- действия регулирующего органа в случае возникновения аварийной ситуации на поднадзорных объектах использования атомной энергии.

СТАТЬЯ 2

1. Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих формах:

- обмен информацией и документами;
- обмен персоналом;
- реализация совместных проектов.

2. Каждая Сторона назначает координатора, ответственного за определение конкретных областей сотрудничества и за выполнение работ в рамках настоящего Соглашения.
3. Обмен информацией и документами во взаимно согласованном объеме осуществляется через координаторов, если заранее не оговаривается иной способ их передачи.
4. Обмен персоналом производится по взаимному согласию между Сторонами и включает:
 - взаимные визиты для проведения совместных семинаров, совещаний и консультаций;
 - участие персонала одной Стороны в деятельности другой Стороны в качестве консультантов, наблюдателей или экспертов.
5. Совместные проекты для реализации в рамках настоящего Соглашения определяются по взаимному согласию Сторон. При необходимости в каждом конкретном случае учреждаются рабочие группы. Для участия в реализации таких проектов могут привлекаться представители заинтересованных ведомств по вопросам, входящим в их компетенцию.
6. Все техническое оборудование, поставляемое в рамках проектов в качестве безвозмездной технической помощи, должно использоваться исключительно для некоммерческой деятельности и не должно использоваться для любой другой цели, или продаваться, или иначе передаваться третьим лицам без письменного согласия Стороны, поставляющей оборудование. Все оборудование будет обеспечиваться сертификатом, подтверждающим его соответствие установленным требованиям.

СТАТЬЯ 3

Каждая из Сторон не несет ответственности за последствия использования на территории государства другой Стороны результатов сотрудничества в рамках настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 4

Каждая Сторона обязуется соблюдать конфиденциальный характер любой информации, полученной от другой Стороны, если при передаче такой информации было заявлено о ее конфиденциальности.

Опубликование или иное разглашение конфиденциальных сведений, а также передача их третьей стороне может производиться только по взаимному письменному согласию Сторон в каждом конкретном случае.

Каждая Сторона исключает передачу информации, которая не разрешается к передаче в соответствии с законодательством государства Стороны.

СТАТЬЯ 5

Разногласия относительно толкования или применения настоящего Соглашения разрешаются по взаимной договоренности Сторон.

СТАТЬЯ 6

Любые дополнения или изменения настоящего Соглашения оформляются Протоколами.

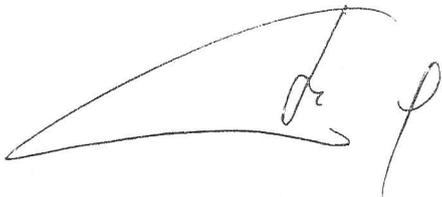
СТАТЬЯ 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и действует в течение пяти лет.

Настоящее Соглашение автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за три месяца до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г.Вена «26» сентября 2005 года в двух экземплярах, каждый на русском, финском и английском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий для целей толкования будет использоваться текст на английском языке.

За Федеральную службу по
экологическому, технологическому
и атомному надзору



За Центр ядерной и
радиационной безопасности
Финляндии

